

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. It was the first version.

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version.

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

Arrest Warrant Regulation

Regulation 159/2014
Registered May 30, 2014

Definition

1 In this regulation, "**Act**" means *The Highway Traffic Act*.

Prescribed offences

2 For the purpose of section 273.6 of the Act, the contravention of a provision of the *Criminal Code* (Canada) listed in the Schedule is a prescribed offence.

Coming into force

3 This regulation comes into force on the same day that Part 2 of *The Employment and Income Assistance Amendment and Highway Traffic Amendment Act*, S.M. 2011, c. 39, comes into force.

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les mandats d'arrestation

Règlement 159/2014
Date d'enregistrement : le 30 mai 2014

Définition

1 Dans le présent règlement, « **Code** » s'entend du *Code de la route*.

Infractions prescrites

2 Pour l'application de l'article 273.6 du *Code*, toute contravention à une disposition du *Code criminel* (Canada) visée à l'annexe constitue une infraction prescrite.

Entrée en vigueur

3 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la partie 2 de la *Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu et le Code de la route*, c. 39 des *L.M. 2011*.

SCHEDULE
(Section 2)

ANNEXE
(article 2)

Prescribed offences

1 A contravention of any of the following provisions of the *Criminal Code* (Canada) is a prescribed offence:

Infractions prescrites

1 Constituent des infractions prescrites les infractions au *Code criminel* (Canada) indiquées ci-dessous :

<i>Provision of Criminal Code</i>	<i>Description of Offence</i>	<i>Disposition du Code criminel</i>	<i>Infraction</i>
75	Piratical Acts	75	Actes de piraterie
76	Hijacking	76	Détournement
77	Endangering safety of aircraft or airport	77	Atteinte à la sécurité des aéronefs ou des aéroports
78.1	Seizing control of ship or fixed platform	78.1	Prise d'un navire ou d'une plate-forme fixe
81(1)	Using explosives	81(1)	Usage d'explosifs
83.18	Participation in activity of terrorist group	83.18	Participation à une activité d'un groupe terroriste
83.19	Facilitating terrorist activity	83.19	Facilitation d'une activité terroriste
83.2	Commission of offence for terrorist group	83.2	Infraction au profit d'un groupe terroriste
83.21	Instructing to carry out activity for terrorist group	83.21	Charger une personne de se livrer à une activité pour un groupe terroriste
83.22	Instructing to carry out terrorist activity	83.22	Charger une personne de se livrer à une activité terroriste
83.23	Harbouring or concealing	83.23	Héberger ou cacher
151	Sexual interference	151	Contacts sexuels
152	Invitation to sexual touching	152	Incitation à des contacts sexuels
153	Sexual exploitation	153	Exploitation sexuelle
153.1	Sexual exploitation of person with disability	153.1	Personnes en situation d'autorité
155	Incest	155	Inceste
160(2)	Compelling commission of bestiality	160(2)	Usage de la force
160(3)	Bestiality in the presence of or by child	160(3)	Bestialité en présence d'un enfant ou incitation de celui-ci
163.1	Child pornography	163.1	Pornographie juvénile

<i>Provision of Criminal Code</i>	<i>Description of Offence</i>	<i>Disposition du Code criminel</i>	<i>Infraction</i>
170	Parent or guardian procuring sexual activity	170	Père, mère ou tuteur qui sert d'entremetteur
172	Corrupting children	172	Corruption d'enfants
172.1	Luring a child	172.1	Leurre
173(2)	Exposure	173(2)	Exhibitionnisme
212	Procuring	212	Proxénétisme
220	Causing death by criminal negligence	220	Le fait de causer la mort par négligence criminelle
233	Infanticide	233	Infanticide
229, 230, 231 or 235	Murder	229, 230, 231 ou 235	Meurtre
236	Manslaughter	236	Punition de l'homicide involontaire coupable
239	Attempt to commit murder	239	Tentative de meurtre
244	Discharging firearm with intent (formerly Causing Bodily Harm with Intent – Firearm)	244	Décharger une arme à feu avec une intention particulière (anciennement, causer intentionnellement des lésions corporelles — arme à feu)
244.1	Causing bodily harm with intent – air gun or pistol	244.1	Fait de causer intentionnellement des lésions corporelles — fusil ou pistolet à vent
244.2	Discharging firearm – recklessness	244.2	Décharger une arme à feu avec insouciance
245(a)	Administering noxious thing with intention to endanger life or cause bodily harm	245a)	Fait d'administrer une substance délétère en vue de mettre la vie d'une personne en danger ou de lui causer des lésions corporelles
246	Overcoming resistance to commission of offence	246	Fait de vaincre la résistance à la perpétration d'une infraction
249(4)	Dangerous operation of motor vehicles, vessels and aircraft causing death	249(4)	Conduite dangereuse de véhicules à moteur, de bateaux et d'aéronefs causant la mort
255(3)	Impaired driving cause death	255(3)	Conduite avec capacités affaiblies causant la mort

<i>Provision of Criminal Code</i>	<i>Description of Offence</i>	<i>Disposition du Code criminel</i>	<i>Infraction</i>
255(3.1)	Blood alcohol over .08 – cause death	255(3.1)	Alcoolémie supérieure à 80 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang : mort
255(3.2)	Failure or refusal to provide sample – death	255(3.2)	Omission ou refus de fournir un échantillon : mort
264	Criminal harassment	264	Harcèlement criminel
267	Assault with a weapon or causing bodily harm	267	Agression armée ou infliction de lésions corporelles
268	Aggravated assault	268	Voies de fait graves
269	Unlawfully causing bodily harm	269	Lésions corporelles
270	Assaulting a peace officer	270	Voies de fait contre un agent de la paix
270.01	Assaulting peace officer with weapon or causing bodily harm	270.01	Agression armée ou infliction de lésions corporelles — agent de la paix
270.02	Aggravated assault of peace officer	270.02	Voies de fait graves — agent de la paix
271	Sexual assault	271	Agression sexuelle
272	Sexual assault with a weapon, threats to a third party or causing bodily harm	272	Agression sexuelle armée, menaces à une tierce personne ou infliction de lésions corporelles
273	Aggravated sexual assault	273	Agression sexuelle grave
273.3	Removal of child from Canada	273.3	Passage d'enfants à l'étranger
279	Kidnapping	279	Enlèvement
279.01	Trafficking in persons	279.01	Traite des personnes
279.011	Trafficking of a person under the age of eighteen years	279.011	Traite de personnes âgées de moins de dix-huit ans
279.1	Hostage taking	279.1	Prise d'otage
344	Robbery	344	Peine
346	Extortion	346	Extorsion
348(1)(d)	Breaking and entering a dwelling-house	348(1)(d)	Introduction par effraction dans une maison d'habitation
423.1	Intimidation of a justice system participant or journalist	423.1	Intimidation d'une personne associée au système judiciaire ou d'un journaliste

<i>Provision of Criminal Code</i>	<i>Description of Offence</i>	<i>Disposition du Code criminel</i>	<i>Infraction</i>
431	Attack on premises, residence or transport of internationally protected person	431	Attaque contre les locaux officiels, le logement privé ou les moyens de transport d'une personne jouissant d'une protection internationale
431.1	Attack on premises, accommodation or transport of United Nations or associated personnel	431.1	Attaque contre les locaux officiels, le logement privé ou les moyens de transport du personnel des Nations Unies ou du personnel associé
431.2(2)	Explosive or other lethal device	431.2(2)	Engin explosif ou autre engin meurtrier
467.11	Participation in activities of criminal organization	467.11	Participation aux activités d'une organisation criminelle
467.12	Commission of offence for criminal organization	467.12	Infraction au profit d'une organisation criminelle
467.13	Instructing commission of offence for criminal organization	467.13	Charger une personne de commettre une infraction